

Комитет по стандартам ВОИС (КСВ)

Пятая сессия
Женева, 29 мая–2 июня 2017 г.

СТАНДАРТИЗАЦИЯ ИМЕН ЗАЯВИТЕЛЕЙ

Документ подготовлен Секретариатом

ВВЕДЕНИЕ

1. Необходимо отметить, что стандартизация имен заявителей имеет первостепенное значение для всего комплекса информации в области промышленной собственности (ПС). Сегодня ведомства промышленной собственности (ВПС), а также поставщики и пользователи информации в области ПС сталкиваются с большими трудностями, связанными с отсутствием согласованного подхода к указанию имен заявителей в патентных заявках. Следует также принять к сведению, что существует ряд региональных и международных форумов, в рамках которых заинтересованные стороны пытаются систематизировать эти усилия и придать им большую эффективность. По этой причине вопрос стандартизации имен заявителей стоит на повестке дня группы IP 5 и других ВПС и обсуждается на встречах пользователей информации в области ПС.

СЕМИНАР-ПРАКТИКУМ ПО ВОПРОСАМ СТАНДАРТИЗАЦИИ ИМЕН ЗАЯВИТЕЛЕЙ

2. Признавая важность стандартизации имен заявителей и принимая во внимание трудности, возникающие у всех заинтересованных сторон из-за отсутствия единого подхода к этому вопросу, Международное бюро ВОИС организовало практический семинар по стандартам ВОИС, посвященный стандартизации имен заявителей (далее – «семинар»), распространив с этой целью циркулярное письмо С. CWS 71 от 8 июня 2016 г. Семинар состоялся в Женеве 5 сентября 2016 г. Дополнительная информация об этом мероприятии размещена на веб-сайте ВОИС по адресу: http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=40784.

3. В семинаре приняли участие двадцать восемь представителей следующих организаций:

- ВПС: Австрийское патентное ведомство, Австралийское ведомство интеллектуальной собственности, Ведомство по патентам и товарным знакам Германии (DPMA), Евразийское патентное ведомство (ЕАПО), Европейское патентное ведомство (ЕПВ), Национальный институт промышленной собственности Франции (INPI), Японское патентное ведомство (ЯПВ), Корейское ведомство интеллектуальной собственности (KIPO), Роспатент, Испанское ведомство по патентам и товарным знакам (OEPМ), Ведомство по патентам и товарным знакам США (ВПТЗ США);
- наблюдателей при КСВ: Группа по патентной документации (ГПД), Группа пользователей патентной информации (PIUG), PatCom;
- других организаций и компаний: Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Philips, Siemens, Magister Ltd., Extract Information, CENTREDOC, Thomson Reuters, FIZ Karlsruhe, Regimbeau, Fairview Research Barcelona.

4. Основная цель семинара состояла в координации и систематизации усилий по устранению трудностей, связанных с отсутствием согласованного подхода к указанию имен заявителей в патентных заявках. Участники обсудили препятствия, с которыми сталкиваются пользователи и поставщики информации в области ПС, а также ВПС, и определили ключевые проблемы, связанные с указанием имен заявителей, и приоритеты для работы по стандартизации данного аспекта; они также рассмотрели схему возможного сотрудничества с участием всех заинтересованных сторон, нацеленного на объединение усилий в интересах изменения ситуации в лучшую сторону.

5. Ниже перечислены ключевые проблемы, связанные с отсутствием стандартизованного подхода к указанию имен, которые были определены в ходе семинара:

- (a) необходимость обработки больших массивов данных, в которых имя заявителя указано неединообразно из-за опечаток, использования разных вариантов одного и того же имени и т.д.;
- (b) отсутствие инструкций ВПС для заявителей по вопросам, связанным с указанием имен;
- (c) трудности, связанные с получением информации об изменении владельца;
- (d) непоследовательная транслитерация и вопросы, связанные с представлением имен в разных языках; и
- (e) разная структура имени в разных странах.

6. Для решения проблем в области указания имен заявителей, определенных в ходе семинара, были предложены следующие потенциальные решения:

- (a) разработка стандарта ВОИС, содержащего рекомендации, которые помогут ВПС обеспечить более высокое качество информации-первоисточника применительно к указанию имен заявителей;
- (b) создание задачи и Целевой группы под эгидой Комитета по стандартам ВОИС (КСВ), в рамках которой все заинтересованные стороны смогут обсуждать приоритеты и пути преодоления трудностей, связанных со стандартизацией имен заявителей;

- (c) обмен списками упорядоченных или согласованных имен, присвоенных ВПС; добавление соответствующих полей в патентные базы данных;
- (d) изменение национального законодательства в области ИС, наделяющего ВПС правом требовать использовать единую форму имени заявителя во всех заявках, поданных одним и тем же лицом;
- (e) введение на национальном уровне требования о представлении правообладателями информации об изменении владельца (например, при уплате пошлин) и других мер, связанных с указанием имен заявителей и обеспечивающих качество информации;
- (f) решение вопроса о транслитерации имен заявителей в рамках РСТ;
- (g) создание уникального международного числового условного обозначения для заявителей на получение патента; для начала необходимо провести исследование и выяснить потенциальную пользу этих обозначений и возможные проблемы, связанные с их использованием.

7. Участники пришли к единому мнению, что семинар позволил продвинуться вперед и обеспечил хороший задел для сотрудничества всех заинтересованных сторон. Они высоко оценили вклад и заинтересованность Международного бюро и приветствовали его предложение привлечь внимание участников пятой сессии КСВ к этому вопросу.

ИССЛЕДОВАНИЕ В ОБЛАСТИ СТАНДАРТИЗАЦИИ ИМЕН ЗАЯВИТЕЛЕЙ

8. В стремлении проанализировать ситуацию вокруг стандартизации имен заявителей в документах ПС и выявить основные проблемы и известные пути их решения Международное бюро подготовило исследование в области стандартизации имен заявителей (далее – «исследование») для рассмотрения КСВ. Указанное исследование приводится в приложении к настоящему документу.

ПРЕДЛАГАЕМАЯ НОВАЯ ЗАДАЧА И ДАЛЬНЕЙШИЕ ДЕЙСТВИЯ

9. Как указано в пункте 6, выше, в ходе семинара была отмечена необходимость создания в рамках КСВ новой задачи с целью поиска решения вопросов, связанных со стандартизацией имен заявителей, и принято решение просить КСВ учредить новую целевую группу для выполнения этой задачи.

10. В русле рекомендаций семинара предлагается создать в рамках программы работы КСВ новую задачу, сформулировав ее следующим образом:

«В рамках изучения возможности разработки стандарта ВОИС, который бы помог ведомствам промышленной собственности (ВПС) обеспечить более высокое качество информации-первоисточника, касающейся имен заявителей,

- i. провести обследование, посвященное использованию ВПС условных обозначений заявителей и потенциальным проблемам, связанным с этой практикой; и
- ii. подготовить предложение, касающееся дальнейших действий в области стандартизации имен заявителей в документах ПС, и представить его на рассмотрение КСВ».

11. Также предлагается создать новую Целевую группу (Целевая группа по стандартизации имен) для выполнения новой предлагаемой задачи и поручить ей:

- (a) составить вопросник для проведения обследования, упомянутого в пункте 10 (i), выше, и представить его на рассмотрение КСВ на следующей (шестой) сессии; и
- (b) подготовить на основе результатов обследования предложение, касающееся дальнейших действий, и представить его на рассмотрение КСВ на седьмой сессии в 2019 г.

12. КСВ предлагается:

(a) *принято к сведению содержание настоящего документа и приложения к нему;*

(b) *рассмотреть вопрос о создании новой задачи и учреждении новой Целевой группы, упомянутых в пунктах 10 и 11, выше, и принять по нему решение; и*

(c) *рассмотреть график работы, предложенный в пункте 11, выше, и принять решение в этой связи.*

[Приложение следует]

ИССЛЕДОВАНИЕ В ОБЛАСТИ СТАНДАРТИЗАЦИИ ИМЕН ЗАЯВИТЕЛЕЙ

подготовлено Международным бюро

ВВЕДЕНИЕ И ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. Объем информации и документации в области промышленной собственности (ПС), являющейся результатом деятельности ведомств промышленной собственности (ВПС) всего мира, неизменно растет. Этот процесс сопровождается стремительным развитием технологии, лежащей в основе баз данных в области ПС. Пользователи патентной информации сталкиваются с большими трудностями при выполнении многих задач, таких как оценка портфеля документов и статистическая обработка данных, если информация недостаточно стандартизована.
2. Наличие стандартизованной, точной и достоверной информации о заявителях и действующих владельцах прав ПС в значительной мере упростило бы статистический анализ данных и помогло компаниям в принятии стратегических решений, например в определении конкурентов и потенциальных деловых партнеров или оценке портфеля активов ПС определенного предприятия. Все это объясняет важность данного вопроса для сообщества ПС в целом и пользователей информации в области ПС и заявителей в частности.
3. В рамках общей темы стандартизации имен заинтересованные стороны обсуждают широкий круг вопросов, в частности:
 - вопросы технического характера, например исправление опечаток в опубликованных заявках или вопросы, связанные с переводом и транслитерацией имен;
 - процедурные аспекты, например желание закрепить за каждым семейством патентов-аналогов одного патентообладателя или потребность в том, чтобы любая передача прав ПС подлежала регистрации;
 - правовые соображения, например использование «вариантного» названия компании в силу действия на территории, где заявитель испрашивает охрану, определенных положений национального законодательства.
4. Заинтересованные стороны, в частности ведомства ПС и поставщики информации в области ПС, затрачивают большие ресурсы на то, чтобы преодолеть некоторые из упомянутых выше проблем. Например, Корейское ведомство интеллектуальной собственности (КИПО) разработало систему кодов заявителя для физических и юридических лиц, основанную на номере социального страхования или номере компании в национальном реестре, соответственно; компания Thomson Reuters присваивает заявителям, подавшим более 500 заявок, уникальные кодовые обозначения. Другой подход, используемый Европейским патентным ведомством (ЕПВ) совместно с Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), предусматривает создание программы, способной выявлять возможные расхождения и предлагать «упорядоченный» вариант имени.
5. Существует ряд региональных и международных форумов, в рамках которых заинтересованные стороны пытаются систематизировать усилия в данной области и придать им большую эффективность. Вопрос стандартизации имен заявителей стоит на повестке дня группы IP 5, а также других ВПС и обсуждается на встречах пользователей информации в области ПС.

6. В ВОИС работа в области стандартизации имен заявителей и их представления в документах ПС проводилась в рамках органов, предшествовавших Комитету по стандартам ВОИС (КСВ). Результатом этой работы стало принятие государствами – членами Организации стандарта ВОИС ST.20, призванного обеспечить единообразное представление имен, помещаемых в именные указатели, а также единообразного расположения ведомствами ПС имен в самом указателе. Несмотря на то что текущая версия ST.20 действует с декабря 1993 г., некоторые из приведенных в ней рекомендаций по-прежнему актуальны. Однако не будем забывать, что этот стандарт посвящен главным образом именованным указателям на бумажных носителях, которые были общеприняты и широко распространены в то время, но уже не столь актуальны сегодня, поэтому ряд положений и ссылок устарели и нуждаются в пересмотре.

7. Международное бюро ВОИС также использует процедуру стандартизации имен заявителей при подготовке статистических отчетов РСТ и Мадридской системы. Применяемая методика основана на подсчете схожих элементов имен и адресов заявителей и поиске крупнейших заявителей по ключевым словам.

8. В сентябре 2016 г. Международное бюро ВОИС организовало семинар по вопросам стандартизации имен заявителей. Основная цель семинара заключалась в определении приоритетов в области стандартизации имен заявителей и потенциальной роли ВОИС в поддержке усилий ВПС и других заинтересованных сторон в данной работе.

ОБЪЕМ И ЦЕЛИ

9. Настоящее исследование призвано охарактеризовать ситуацию в области стандартизации имен заявителей в документах ПС, в частности описать существующие проблемы и предложенные в настоящее время пути их решения; его цель состоит в том, чтобы выяснить, какую роль могла бы играть ВОИС в этом процессе.

10. Предметом настоящего исследования являются только те имена, которые фигурируют в патентных заявках: другие виды прав ПС в документе не рассматриваются. Однако выводы, касающиеся представления имен в патентных заявках, могут в равной степени применяться в отношении товарных знаков и промышленных образцов.

СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

- 1) Стандарт ВОИС ST.20 «Рекомендации по подготовке именных указателей к патентным документам».
- 2) Материалы семинара-практикума по стандартам ВОИС, посвященного вопросам стандартизации имен заявителей, Женева, 5 сентября 2016 г.
- 3) Материалы Целевой группы ГПД «ИМПАКТ», посвященные вопросу имен заявителей.
- 4) Публикация «Data production methods for harmonized patent statistics: Patentee name harmonization», Eurostat, European Commission, 2006.
- 5) Публикация «Patent statistics at Eurostat: Methods for regionalization, Sector allocation and name harmonization», Eurostat, 2011.

- 6) Отчет об итогах 4-го раунда переговоров «Информативная визуализация патентной информации и согласование имен: современная практика и тенденции», конференция ЕПВ по вопросам патентной информации, 2015 г.
- 7) KIPO, материал «Applicant name standardization», третье совещание Целевой группы по глобальному досье (GDTF), 2016 г. [презентация].
- 8) Корейская ассоциация интеллектуальной собственности (KINPA), материал «Standardized Applicant Name», третье совещание Целевой группы по глобальному досье (GDTF), 2016 г. [презентация].
- 9) Американская ассоциация права интеллектуальной собственности и Ассоциация владельцев прав интеллектуальной собственности, публикация «Summary of Industry-Only Third Global Dossier Task Force Meeting», 2016 [презентация].
- 10) Andrey Sekretov, EAPO, материал «Specific aspects of names processing in EAPO», East Meets West, 2016 [презентация].
- 11) Stephen Adams, Magister Ltd., «What's in a name?», IPI-MasterClass, Rome, 2015 [презентация].
- 12) Julie Callaert, ECOOM – KU Leuven, «Applicant name harmonisation for better search results», EPO Patent Information Conference, 2015 [презентация].

ЗАИНТЕРЕСОВАННЫЕ СТОРОНЫ И ПРОБЛЕМЫ, С КОТОРЫМИ ИМ ПРИХОДИТСЯ СТАЛКИВАТЬСЯ

Пользователи патентной информации

11. В промышленном секторе многие задачи, выполняемые подразделениями ПС, требуют анализа больших объемов информации. Ниже приводятся причины, объясняющие важность информации о заявителе и правообладателе для перечисленных направлений:

- поиск на патентную чистоту (FTO): информация о владельце важна для определения связи с компанией – обладателем «блокирующего» патента с тем, чтобы начать переговоры о лицензировании, оценить риски или подготовиться к судебному процессу;
- анализ положения дел компании: наличие полной информации о владельце имеет ключевое значение для анализа патентного портфеля компании (который может насчитывать тысячи патентов);
- сравнительный анализ портфелей: сравнение патентных портфелей компании (или их частей) с портфелями конкурента может включать изучение тысяч семейств патентов-аналогов. Информация о владельце имеет первостепенное значение для оценки объема портфеля;
- определение технологического ландшафта: определение технологического ландшафта позволяет понять положение дел в сфере патентования и выявить активных игроков в определенной области техники. Ответ на второй вопрос кроется в сведениях о заявителе.

12. Главная задача пользователей патентной информации заключается в том, чтобы выявить обладателя патента. При определении владельца конкретного патента в конкретный момент времени пользователи сталкиваются с рядом препятствий, одним из которых является неопределенность имен заявителей. Представители промышленных кругов хотели бы, чтобы имена заявителей в документах ПС могли быть однозначно идентифицированы, были стандартизованы и корректны с точки зрения правописания.

13. Ниже перечислены факторы, влияющие на результаты патентного анализа:

- нередко в патентах, принадлежащих компании-учредителю, не указываются патенты, зарегистрированные на имя **дочерних компаний**;
- в патентных документах могут быть указаны **разные варианты имени** одного и того же заявителя;
- **в одном семействе патентов-аналогов** могут быть указаны **имена разных патентообладателей**;
- в одной международной заявке могут быть указаны **несколько заявителей** (для разных указанных государств);
- имя заявителя может быть **написано с ошибкой**;
- в качестве имени патентообладателя может быть фигурировать **имя изобретателя**.

Патентные ведомства

14. ВПС признают отсутствие единообразия в указываемых именах заявителей и пытаются найти пути решения этой проблемы, которые позволили бы обеспечить большее удобство использования данных и их лучшую взаимосвязь с другими источниками информации.

15. Многие ВПС публикуют информацию об имени заявителя в том виде, в каком она была представлена, поскольку национальное законодательство нередко требует от заявителя тех или иных шагов для внесения исправлений в библиографические данные, что может повлечь за собой уплату дополнительных пошлин. Это мешает ВПС:

- квалифицированно исправлять ошибки, в частности типографические ошибки в именах заявителей;
- использовать общий вариант написания одного и того же имени заявителя (IBM vs I.B.M.);
- единообразно указывать правовую форму и другие «незначущие части»¹ имен (наименований) заявителей;
- использовать единообразный подход к сокращению имен заявителей.

¹ См. пункт 13 стандарта ВОИС ST.20 (декабрь 1993 г.)

16. Еще одним препятствием является отсутствие рекомендаций относительно указания иностранных имен на рабочем языке (-ах) ВПС и перевода (как правило, на английский язык) компонентов библиографических данных, содержащихся в публикуемых ВПС заявках, для цели международного обмена информацией. Ситуация становится еще более сложной, если заявка подана с использованием региональной или международной (например, РСТ) системы охраны ПС².

17. ВПС также сталкиваются с рядом технических трудностей, связанных с именами заявителей, в частности:

- длинные имена заявителей: имя не помещается в поля базы данных или экранные шаблоны;
- поврежденные диакритические и другие специфические знаки;
- разные коды букв, имеющих «одинаковое» начертание (например, код UTF-8hex 0620 для буквы «Р» в кириллице и код UTF-8hex 0050 для буквы «P» в латинице).

Поставщики патентной информации

18. Коммерческие поставщики патентной информации вкладывают массу сил в то, чтобы поддерживать данные о заявителях и патентообладателях на должном уровне. По их мнению, основной проблемой является низкое качество «исходной» информации об имени заявителя. Почти в 20 процентах случаев обрабатываемых патентов требуется коррекция или редакция данных. Это составляет 11 тыс. патентов в неделю и означает дополнительные «людские» инвестиции. (Дополнительная информация в материале «Existing solutions/Thomson Reuters».)

Резюме и выводы

19. Пользователи патентной информации сталкиваются с проблемой отсутствия стандартизованного подхода к указанию имен заявителей уже довольно давно.

20. Коммерческие поставщики информации в области ПС тратят большие средства на то, чтобы включить в свои продукты информацию о стандартизованных именах заявителей; речь идет об исключительно трудоемкой работе, поскольку данные, поступающие из первоисточника (публикации ВПС), недостаточно стандартизованы.

21. ВПС признают трудности, с которыми приходится сталкиваться пользователям патентной информации, но в отсутствие ресурсов, указаний и полномочий они не могут принимать и публиковать имена заявителей в унифицированном виде, обеспечивая качество первоисточника.

² Andrey Sekretov, EAPO, «Specific aspects of names processing in EAPO», презентация, представленная на семинаре по стандартам ВОИС, посвященном вопросам стандартизации имен заявителей [2].

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МЕТОДЫ РАБОТЫ И РЕШЕНИЯ

22. Процедура стандартизации имен заявителей включает четыре следующих этапа³:

- упорядочение: исправление «тривиальных» ошибок (остается открытым вопрос нескольких вариантов имени одного и того же заявителя);
- согласование: использование одного варианта имени для одного заявителя (который может и не быть главным владельцем, поскольку права ПС могут регистрироваться на имя дочерней компании, даже если бенефициаром выступает компания-учредитель);
- помещение информации об имени заявителя в контекстуальное поле путем раскрытия структуры юридического лица (в момент подачи заявки);
- тщательный последовательный учет данных о владельце.

23. Вопрос о том, какой должна быть степень стандартизации, сложен, и ответ на него зависит от цели работы.

24. Далее рассматриваются разные методы, применяемые заинтересованными сторонами.

Сотрудничества в формате ведомств IP5

25. Стандартизация имен заявителей является одним из приоритетов проекта ведомств IP5 «Глобальное досье»; данный проект нацелен на повышение эффективности поиска по известному уровню техники и управления патентными фондами путем согласования имен заявителей в коллекциях патентных документов ведомств «пятерки».

26. Задача этой работы – унифицировать различные варианты имени заявителя, создав единое стандартизованное обозначение, и составить таблицу соответствий оригинальных имен, указываемых в документах IP5, и их стандартизованных вариантов.

27. Первоначальная задумка состояла в том, чтобы разработать единый цифровой код для группы вариантов имени одного заявителя. Планировалось сгруппировать такие варианты по признаку синтаксической близости, информации об адресе и номере телефона. Разработать эту кодовую систему ведомствам «пятерки» помешали следующие факторы:

- некоторые заявители имеют разные имена, которые далеки друг от друга с точки зрения синтаксиса;
- сравнение адресов и номеров телефонов оказалось чрезвычайно трудоемким занятием;
- внедрение системы кодов для заявителей оказалось невозможным для всех ведомств IP5 из-за ограничений правового характера и возражений со стороны промышленных кругов.

³ Adams, Steven. «Origins of the problem - why is this happening?», презентация, представленная на семинаре по стандартам ВОИС, посвященном вопросам стандартизации имен заявителей [2].

Позиция AIPLA

28. Представители Американской ассоциации права интеллектуальной собственности (AIPLA) просили ведомства ПС запрашивать мнение заявителя, прежде чем менять его имя на стандартизованный вариант или присваивать ему условное обозначение.

Согласованные имена

Согласование данных о клиентах для процедуры выдачи европейского патента (проект NACM)

29. ЕПВ стремится создать единый уникальный идентификатор для каждого юридического или физического лица и сформировать центральный банк данных для заявителей на получение европейского патента, содержащий согласованные имена и адреса (проект NACM). Для этого ЕПВ разрабатывает «стратегию обработки», направленную на стандартизацию имен и исключение избыточных данных; Ведомство также вырабатывает стандарты качества (синтаксический анализ имен) и политику в области качества данных. Планируется, что результаты работы по стандартизации будут утверждаться заявителями.

Информация об именах заявителей в PATSTAT

30. PATSTAT – это инструмент, разработанный ЕПВ для проведения сложного статического анализа патентных данных. PATSTAT включает в себя несколько программных решений для стандартизации имен заявителей и предоставляет пользователям следующие варианты:

- оригинальные имена;
- стандартизованные имена из базы данных DOCDB (обновляется дважды в год);
- имена заявителей из базы HAN (ОЭСР) (обновляется дважды в год);
- согласованные имена заявителей и изобретателей PATSTAT (обновляется дважды в год).

Стандартизация имен заявителей для целей DOCDB (STAN)

31. В базе данных DOCDB предусмотрено поле со стандартизованными именами заявителей, присвоенными компаниям, университетам и другим юридическим лицам. Процесс присвоения стандартизованных имен в базе DOCDB включает два этапа: компьютерный анализ на основе специально разработанного алгоритма и – в случае сомнений в достоверности результатов – проверку специалистом в ручном режиме.

32. В настоящее время база DOCDB насчитывает порядка 250 тыс. стандартизованных наименований, охватывающих около 945 тыс. вариантов имен заявителей, указываемых в заявках. Информация об именах заявителей в оригинальном виде также вносится в фонд DOCDB.

База согласованных имен заявителей (HAN), созданная ОЭСР

33. Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) использует патентные показатели для:

- оценки уровня технологического развития компаний в определенном секторе экономики,
- определения новых технологий;
- изучения процесса распространения знаний и динамики изменения области техники и географических характеристик изобретательской деятельности;

- анализа развития инноваций и компаний;
- оценки экономической стоимости изобретений;
- анализа роли университетов в научно-техническом прогрессе;
- изучения процесса глобализации НИОКР.

34. Для проведения этой исследовательской работы ОЭСР должна установить связь между патентной информацией и актуальными данными о компаниях-патентообладателях. С этой целью ОЭСР составила словари имен заявителей по странам (база данных HAN ОЭСР), в которых имена заявителей на получение патента соотносятся с названиями компаний, перечисленных в базе данных ORBIS©, с помощью специального алгоритма Imalinker (Idener Multi Algorithm Linker). Эта разработка имеет следующие особенности:

- поиск соответствий **индивидуален для каждой страны**;
- согласование имен проводится с использованием **словарей по странам**;
- используются алгоритмы **сравнения срок** (на основе количественной оценки символов/строк);
- для максимального уменьшения числа ложно-положительных и ложно-отрицательных сочетаний **установлены весьма высокие границы соответствия**;
- **ручной режим контроля** для корректировки верности данных⁴.

Согласованные имена в PATSTAT

35. Согласование имен заявителей (и изобретателей) в системе PATSTAT включает два этапа; методика разработана Левенским католическим университетом и представлена в рамках проекта Eurostat, осуществляемого под руководством Европейской комиссии. [5]

36. Задача первого этапа (первый методологический уровень в терминологии Eurostat) – установить соответствия между именами, которые, как представляется, аналогичны, но отличаются по написанию или языковому варианту; для этого имя каждого заявителя сравнивается с другими. Работа на этом этапе полностью автоматизирована и направлена на обеспечение точности, если необходимо, даже в ущерб полноте данных. Работа на этом этапе осуществляется в следующем порядке:

- предварительная обработка данных;
- сброс кодировки знаков (преобразование в символы ASCII);
- «очистка» пунктуации (предварительный синтаксический анализ);
- «очистка» имен:
 - обработка указаний правовой формы (информация о правовой форме согласовывается и перемещается в специальное поле);
 - исключение родового обозначения компании (например, слова «компания» или «корпорация»);

⁴ Denis, Helene "OECD HAN database: A solution on the harmonization of applicant names for patent statistics", презентация, представленная на семинаре по стандартам ВОИС, посвященном вопросам стандартизации имен заявителей [2].

- согласование вариантов написания (варианты и ранее установленные орфографические ошибки родовых слов, например в слове «система», заменяются исправленным единым вариантом написания);
- сжатие (удаление всех неалфавитных символов);
- согласование перегласовок (умляутов).

37. На втором этапе (второй методологический уровень) производится дополнительное согласование с помощью еще более тщательной проверки разных вариантов имен. Проверка основана на приблизительном поиске строк, последующем утверждении в ручном режиме и контроле качества. На данном этапе важнейшее значение имеют следующие факторы:

- полнота;
- высокая точность («консервативные» правила);
- широкий охват с точки зрения объема патентных документов.

38. Доказано, что выявленные имена, на которые зарегистрировано более чем 10 патентов, составляют 99,6 процентов от общего числа имен, обозначенных в патентных документах; поэтому проверка на втором этапе ограничена именно этими именами («основные 500 заявителей»).

Условные обозначения заявителей

39. КИПО разработало систему кодов заявителей и использует ее с 1987 г. В 1999 г. с внедрением программы KIPOnet (IT-система автоматизации КИПО) эти коды были присвоены действующим заявителям и с тех пор ведомство присваивает всем новым заявителям коды, основанные на регистрационном номере социального страхования или номере регистрации юридического лица.

40. Коды заявителей КИПО состоят из 12 цифр: DYYYYNNNNNNNC, где D – отличительный параметр (указывает на характер заявителя: отечественная или иностранная компания, учреждение, национальное или иностранное физическое лицо, поверенные и т.д.), YYYYY – год, NNNNNN – номер серии, C – контрольное число.

41. В 2009 г. КИПО пересмотрело свою инструкцию и включило в нее требование о том, что заявители должны использовать единое имя заявителя и код. Преимущества использования кодов заявителей состоят в следующем:

- упрощает работу с информацией о заявителях;
- заявителям не приходится повторно вводить информацию;
- возможность менять информацию об именах заявителей и другие связанные с этим сведения одновременно во всех заявках, поданных одним и тем же заявителем;
- четкая статистика в области ПС⁵.

⁵ Yoon, Jaewook «Difficulties related applicant names and current practices in KIPO», презентация, представленная на семинаре по стандартам ВОИС, посвященном вопросам стандартизации имен заявителей [2].

Thomson Reuters

42. Thomson Reuters имеет внутреннюю базу данных имен патентообладателей, насчитывающую более 1,8 млн записей. Все имена патентообладателей, включенные в Derwent World Patent Index (DWPI), сверены с этой базой; выявленные ошибки исправлены, а имена сокращены или приведены к стандартному виду. В случае признанной компании в записях указывается специальный код патентообладателя (РАСО). Новой компании (подавшей более 500 заявок) присваивается новый код, который вносится во внутреннюю базу данных. Эти коды помогают различать компании с похожими названиями и выявлять дочерние предприятия, которые имеют названия, отличные от названия компании-учредителя⁶.

Резюме и выводы

43. Большинство описанных схем решают вопрос стандартизации имен заявителей на получение патента на двух первых уровнях: упорядочение и согласование, оставляя без внимания вопросы владения.

44. Существует три ключевых подхода к стандартизации имен заявителей:

- присвоение кодов заявителей (KIPO);
- включение в базы данных патентной информации дополнительного поля для упорядоченных или согласованных имен (PATSTAT ЕПВ);
- наличие базы заявителей, в которой содержится по одной записи на каждого заявителя с указанием его согласованных имени и адреса (NACM ЕПВ).

45. Как представляется, присвоение кодов заявителей является для ВПС самым доступным способом четкой фиксации информации о заявителях и обеспечения качества первоисточника, однако в некоторых национальных юрисдикциях вопросы правового характера (данные о заявителе должны публиковаться в том виде, в каком они поданы) и сопротивление промышленных кругов (см. позицию AIPLA) затрудняют внедрение этой практики. Отличные друг от друга национальные методы регистрации юридических и физических лиц могут стать причиной еще больших трудностей при внедрении данного подхода на региональном и международном уровнях. Тем не менее информирование ВПС об этой практике представляется полезным, поскольку с ее помощью ведомства смогут определить подходящий и взвешенный способ мотивирования заявителей указывать свои имена максимально единообразно с учетом национального законодательства.

46. Включение в базы данных патентной информации дополнительного поля для упорядоченных или согласованных имен потребует от ВПС значительных ресурсов и в то же время будет полезно для международного обмена данными только в том случае, если разные ВПС будут применять одни и те же правила для упорядочения и согласования имен заявителей. Некоторые ВПС, например ЕПВ, уже накопили определенный опыт и знания в данной области, и все сообщество ПС выиграло бы, если бы ЕПВ согласилось поделиться этой информацией с другими ВПС. Более того, сохраняются возможности для стандартизации правил в области гармонизации, и все еще востребованы рекомендации, касающиеся принципов согласования имен заявителей.

⁶ Najkowski, Steven «Assignee information in DWPI», презентация, представленная на семинаре по стандартам ВОИС, посвященном вопросам стандартизации имен заявителей [2].

47. Создание и поддержание на современном уровне базы заявителей – вариант, аналогичный первому подходу (присвоение кодов заявителя), поскольку идентификационный номер базы данных, который фактически является кодом, будет использоваться в качестве звена, связывающего заявку с информацией о заявителе. Вместе с тем утверждение заявителями информации, помещаемой в базу, могло бы помочь избежать некоторых трудностей, упомянутых выше. Этот подход также потребует от ВПС серьезных вложений. В качестве альтернативы можно было бы создать международную базу имен заявителей.

48. Thomson Reuters и другие коммерческие поставщики информации в области ПС работают над тем, чтобы определить (путем анализа организационной структуры компании) основных бенефициаров патентных прав и предоставить эту информацию своим клиентам (третий и четвертый уровни стандартизации). Это чрезвычайно трудоемкое занятие, и нередко оно выходит за пределы компетенции ВПС.

РОЛЬ ВОИС В ПРОЦЕССЕ СТАНДАРТИЗАЦИИ ИМЕН ЗАЯВИТЕЛЕЙ

Комитет по стандартам ВОИС

49. По итогам семинара, посвященного вопросам стандартизации имен заявителей, участники, в частности, просили провести среди ВПС обследование и выяснить, насколько полезно использование условных обозначений заявителей, какие проблемы могут быть связаны с их внедрением и используют ли ведомства ПС «словарь» имен заявителей. Как только в рамках КСВ будет создана новая Целевая группа, она сможет заняться выполнением этой задачи, разработав вопросник, который Секретариат направит ВПС. Результаты этого обследования будут опубликованы в Справочнике ВОИС по информации и документации в области промышленной собственности (Справочник ВОИС).

50. Параллельно этой работе Целевая группа могла бы проанализировать, возможно ли разработать рекомендации в виде стандарта ВОИС и тем самым помочь обеспечить большую согласованность имен заявителей в патентных документах, выдаваемых ведомствами ПС. Такие рекомендации могли бы касаться следующих аспектов:

- упорядочение имен заявителей;
- вопросы перевода/транслитерации;
- разная структура имени в разных странах;
- включение дополнительных полей для обмена данными (стандарты XML, коды ИНИД и т.д.);
- и прочее.

Обмен опытом между ВПС

51. Многие вопросы, являющиеся причиной отсутствия согласованного подхода к указанию имен заявителей в патентных заявках, выходят за пределы основной сферы деятельности ВОИС в области стандартизации, поскольку они обусловлены внутренними процедурами, применяемыми ВПС (например, национальной практикой), в области регистрации юридических лиц, разной структурой имен, которая исторически используется в разных регионах, и т.д. Однако для лучшего информирования ВПС об имеющихся трудностях, упорядочения действующих методов и поддержки тех ВПС, которые хотели бы извлечь уроки из опыта других ведомств, ведомствам и другим заинтересованным сторонам было бы полезно обмениваться мнениями, опытом и делиться информацией о практических методах и знаниях в области согласования имен заявителей.

52. Принимая во внимание, что следующие мероприятия или встречи могли бы способствовать координации обмена опытом на уровне ВПС, Международное бюро готово оказывать поддержку в их организации по запросу заинтересованных сторон:

- **семинары-практикумы по конкретным аспектам** стандартизации имен способны помочь ВПС определить, какие изменения требуется внести в национальное законодательство для упорядочения исходных данных или содействия внедрению требования о представлении информации об изменении владельца;
- **обучающие занятия** по тематике алгоритмов систематизации имен или других ИТ-решений в области имен заявителей поможет ВПС создать инфраструктуру, которая позволит обеспечить более высокое качество продуктов, связанных с патентной информацией;
- **обмен информацией о методах работы (круглые столы)**, посвященный организации работы, будет полезен для обеспечения качества первоисточника. Такие мероприятия могут быть посвящены широкому кругу вопросов, как-то утверждение заявителем титульного листа до публикации (в которых указаны данные, прошедшие коррекцию), изменение бланков заявок и требование подтверждать личность владельца при уплате пошлин.

ВЫВОДЫ

53. Стандартизация имен заявителей – важная и комплексная работа, имеющая значение для всех заинтересованных сторон: ВПС (как в развивающихся, так и в развитых странах), пользователей патентной информации и заявителей.

54. Решение проблемы стандартизации имен заявителей следует искать на всех уровнях: международном, региональном и национальном. Сохраняется возможность разработки **стандарта ВОИС**, который бы охватил ряд аспектов стандартизации имен заявителей, однако по ряду выявленных трудностей создание стандарта ВОИС представляется преждевременным и нецелесообразным. В помощь своим членам КСВ может провести обследование, посвященное **использованию ВПС условных обозначений и «словарей» имен** и опубликовать его результаты в Справочнике ВОИС. ВОИС может также содействовать своим государствам-членам в организации обмена опытом и практикой путем проведения **семинаров-практикумов, обучающих занятий и круглых столов** по конкретным проблемам в области стандартизации имен заявителей.

[Конец приложения и документа]